

31993L0057

L 211/1

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

23.8.1993

**DIRECTIVA 93/57/CEE A CONSILIULUI  
din 29 iunie 1993**

**de modificare a anexelor la Directivele 86/362/CEE și 86/363/CEE de stabilire a conținuturilor maxime de reziduuri de pesticide de pe și din cereale și produsele alimentare de origine animală**

CONSILIUL COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene,

având în vedere Directiva 86/362/CEE a Consiliului din 24 iulie 1986 de stabilire a conținuturilor maxime de reziduuri de pesticide din și de pe cereale <sup>(1)</sup>, în special articolul 11,

având în vedere Directiva 86/363/CEE a Consiliului din 24 iulie 1986 de stabilire a conținuturilor maxime de reziduuri de pesticide din și de pe alimentele de origine animală <sup>(2)</sup>, în special articolul 11,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât este de dorit actualizarea nomenclaturii din anexa I la Directivele 86/362/CEE și 86/363/CEE, pentru a le pune în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2587/91 al Comisiei <sup>(3)</sup>;

întrucât este de dorit, de asemenea, extinderea domeniului de aplicare al anexei I la Directiva 86/362/CEE, în așa fel încât acestea să se aplice nu numai la orezul nedecorticat sau natural, ci și la orezul decorticat și la orezul semialbit sau albit, dat fiind că o proporție importantă de orez este pusă în circulație sub aceste denumiri;

întrucât, ținând seama de progresele științei și tehnicii și de constrângerile impuse de sănătatea publică și de agricultură, sunt de dorit completarea, de acum înainte, a anexei II la Directiva

86/363/CEE în ceea ce privește dispozițiile referitoare la stabilirea conținutului maxim pentru ouăle de pasăre și gălbenușurile de ou și stabilirea conținuturilor pentru pesticidele enumerate în respectivul text; întrucât, din dorința de claritate, este de dorit prezentarea unei versiuni codificate a respectivei anexe;

întrucât, din același motiv, este de asemenea de dorit modificarea Directivelor 86/362/CEE și 86/363/CEE, prin adăugarea de dispoziții referitoare la alte reziduuri de pesticide pentru cereale și produsele de origine animală, și anume: acefat, benomil, carbendazim, cloropirifos, cloropirifos-metil, clorotaionil, cipermetrină, deltametrină, fenvalerat, glifosat, imazalil, iprodion, mancozeb, maneb, metamidofos, metiram, permetrin, procimidon, propineb, tiofanat-metil, vinclozolin, zineb;

întrucât datele referitoare la anumite combinații de pesticide și de cereale sau de pesticide și produse alimentare de origine animală sunt cu toate acestea insuficiente; întrucât va fi necesară o perioadă care să nu depășească patru ani pentru producerea acestor date; întrucât, în consecință, valorile maxime ar trebui stabilite pe baza acestor date până la 1 ianuarie 1998; întrucât lipsa unor date satisfăcătoare va conduce, în mod normal, la stabilirea de valori în funcție de pragul de dozare corespunzător;

întrucât, pentru a aprecia mai bine ingestia potențială maximă de reziduuri de pesticide pe cale alimentară, este prudent să se stabilească simultan, atunci când este posibil, conținuturile maxime de reziduuri din fiecare pesticid în toate componentele principale ale rației alimentare; întrucât acest conținut reprezintă utilizarea de cantități minime de pesticide necesare pentru o combatere adecvată, aplicate în așa fel încât cantitatea de reziduuri să fie cât mai mică sau acceptabilă din punct de vedere toxicologic;

<sup>(1)</sup> JO L 221, 7.8.1986, p. 37. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 90/654/CEE (JO L 353, 17.12.1990, p. 48).

<sup>(2)</sup> JO L 221, 7.8.1986, p. 43.

<sup>(3)</sup> JO L 259, 26.7.1991, p. 1.

întrucât conținuturile maxime de reziduuri stabilite de prezenta directivă vor trebui revizuite în cadrul reevaluărilor substanțelor active prevăzute în programul de lucru menționat la articolul 8 alineatul (2) al Directivei 91/414/CEE a Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piață a produselor fitosanitare <sup>(1)</sup>,

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Articolul 1

Directiva 86/362/CEE se modifică după cum urmează:

1. anexa I se înlocuiește cu textul de mai jos:

Codul NC	Denumirea mărfii
ex 1001	Grâu
1002 00 00	Secară
1003 00	Orz
1004 00	Ovăz
1005	Porumb
1006	Orez
1007 00	Sorg
ex 1008	Hrișcă, mei și alte cereale

2. la partea A a anexei II se adaugă reziduurile de pesticide de mai jos:

Reziduuri de pesticide	Conținut maxim în mg/kg (ppm)
20. ACEFAT	0,02 (*)
21. BENOMIL	} total în echivalent carbendazim (a): orz 0,1 (*): alte cereale
22. CARBENDAZIM	
23. TIOFANAT-METIL	
24. CLOROPIRIFOS	
25. CLOROPIRIFOS-METIL	(b): orz 0,05 (*): alte cereale
26. CLOROTALONIL	0,05 (*): orez
27. CIMEPRMETRIN, inclusiv alte amestecuri ale constituenților izomeri (totalul izomerilor)	0,1: grâu, secară, orz, ovăz și tritical 0,01 (*): alte cereale
28. DELTAMETRIN	(b): grâu, orz, ovăz și secară 0,05 (*): alte cereale
29. FENVALERAT, inclusiv alte amestecuri de constituenți izomeri (totalul izomerilor)	1 (b): orz, ovăz, secară și tritical 0,05 (*): alte cereale
30. GLIFOSAT	5: grâu, secară și tritical 20: orz și ovăz 0,1 (*): alte cereale
31. IMAZALIL	0,02 (*)
32. IPRODION	0,5*: grâu (c): orz și orez 0,02 (*): alte cereale

(\*) Indică limita de detectare.

(a) (b) (c) Începând de la 1 ianuarie 1998 și cu excepția cazului în care se adoptă alte valori, se va aplica conținutul maxim de mai jos:

- (a): 0,1\*  
(b): 0,05\*  
(c): 0,02\*.

(1) JO L 230, 19.8.1991, p. 1.

Reziduuri de pesticide	Conținut maxim în mg/kg (ppm)
33. MANCOZEB	0,05 (*) : porumb și orez (b): alte cereale
34. MANEB	
35. METIRAM	
36. PROPINEB	
37. ZINEB	
38. METAMIDOFOS	0,01 (*)
39. PERMETRIN (totalul izomerilor)	0,02: porumb 2: alte cereale
40. PROCIMIDON	0,02 (*)
41. VINCLOZOLIN (totalul de vinclozolin și de metaboliți exprimați ai acestuia care cuprind fracțiunea de 3,5-dicloroanilină)	0,05 (*)

(\*) Indică limita de detectare.

(a) (b) (c) Începând de la 1 ianuarie 1998 și cu excepția cazului în care se adoptă alte valori, se va aplica conținutul maxim de mai jos:

- (a): 0,1\*  
(b): 0,05\*  
(c): 0,02\*.

#### Articolul 2

Directiva 86/363/CEE se modifică după cum urmează:

1. anexa I se înlocuiește cu textul de mai jos:

Codul NC	Denumirea mărfurilor
0201	Carne de animale din specia bovină, proaspătă sau refrigerată
0202	Carne de animale din specia bovină, congelată
0203	Carne de animale din specia porcină, proaspătă, refrigerată sau congelată
0204	Carne de animale din specia ovină sau porcină, proaspătă, refrigerată sau congelată
0205 00 00	Carne de animale din specia cabalină, de măgar sau catâr, proaspătă, refrigerată sau congelată
0206	Organe comestibile de la animale din speciile bovină, porcină, ovină, caprină, cabalină, de măgar sau de catâr, proaspete, refrigerate sau congelate
0207	Carne și organe comestibile proaspete, refrigerate sau congelate de păsări de la nr. 0105 (cocoși și găini, rațe, găște, curci și bibilici)
ex 0208	Alte feluri de carne și organe comestibile, proaspete, refrigerate sau congelate
0209 00	Slănină fără părți slabe, grăsimi de porc și grăsimi de pasăre netopită, proaspete, refrigerate sau congelate, sărate sau în saramură, uscate sau afumate
0210	Carne și organe comestibile, sărate sau în saramură, uscate sau afumate; făinuri sau pulberi comestibile de carne sau de organe
0401	Lapte și smântână, neconcentrate și fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori
0402	Lapte și smântână, concentrate sau cu adaos de zahăr și alți îndulcitori
0405 00	Unt și alte materii grase din lapte
0406	Brânzeturi și caș
0407 00	Ouă de pasăre cu coajă, proaspete, conservate sau fierte
0408	Ouă de pasăre, fără coajă și gălbenușuri de ouă, proaspete, uscate, fierte în apă sau în abur, coapte, congelate sau conservate în alt mod, inclusiv cu adaos de zahăr și alți îndulcitori
1601 00	Cârnați, cârnăciori și produse similare din carne, din organe sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse
1602	Alte preparate și conserve din carne, din organe sau din sânge

## 2. vechea anexă II devine anexa II partea A și se modifică după cum urmează:

Reziduuri de pesticide	Conținuturi maxime în mg/kg (ppm)			
	în materia grasă conținută în carne, preparate din carne, organe și materii grase animale enumerate în anexa I la pozițiile ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00, 1602 <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>	în laptele proaspăt de vacă și în laptele integral, enumerate în anexa I la poziția 0401; pentru alte produse alimentare de la pozițiile 0401, 0402, 0405 00, 0406, în conformitate cu <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup>	în ouăle proaspete, fără coajă, pentru ouăle de păsări și gălbenușurile de ouă menționate în anexa I la pozițiile 0407 00, 0408 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>	
1. ALDRIN	} izolat sau împreună } în echivalent dieldrină (HEOD)	0,2	0,006	0,02
2. DIELDRIN (HEOD)				
3. CLORDAN (totalul izomerilor cis și trans și a oxiclordanului, exprimați în clordan)		0,05	0,002	0,005
4. DDT [totalul p, p'-DDT, o, p'-DDT, p, p'-DDE și p, p'-TDE (DDD), exprimați în DDT]		1	0,04	0,1
5. ENDRIN		0,05	0,0008	0,005
6. HEPTACLOR (totalul de heptaclor și de heptaclor-epoxid, exprimați în heptaclor)		0,2	0,004	0,02
7. HEXACLORO-BENZEN (HCB)		0,2	0,01	0,02
8. HEXACLOROCICLOHEXAN (HCH)				
8.1. izomer alfa		0,2	0,004	0,02
8.2. izomer beta		0,1	0,003	0,01
8.3. izomer gamma		2 ex 0204 carne de ovine 1 alte produse	0,008	1
9. CLOROPIRIFOS		0,05 <sup>(*)</sup> 0207 carne de pasăre	0,01 <sup>(*)</sup>	0,01 <sup>(*)</sup>
10. CLOROPIRIFOS-METIL		0,05 <sup>(*)</sup>	0,01 <sup>(*)</sup>	0,01 <sup>(*)</sup>
11. CIPERMETRIN, inclusiv alte amestecuri de compuși izomeri (totalul izomerilor)		0,05 <sup>(*)</sup> 0207 carne de pasăre 0,2 alte produse	0,02	0,05 <sup>(*)</sup>
12. DELTAMETRIN		0,05 0207 carne de pasăre		0,05 <sup>(*)</sup>
13. FENVALERAT, inclusiv alte amestecuri de compuși izomeri (totalul izomerilor)		<sup>(a)</sup> 0207 carne de pasăre 0,5 alte produse	0,05	<sup>(a)</sup>
14. PERMETRIN (totalul izomerilor)		0,5	0,05	0,05

(\*) Indică limita de detectare.

(1) Pentru produsele alimentare cu un conținut de materie grasă egal cu sau mai mic de 10 % din greutate, cantitatea de reziduuri se referă la greutatea totală a produsului dezosat. În acest caz, conținutul maxim este de 1/10 din valoarea exprimată prin raportare la cantitatea de substanță grasă, dar trebuie să fie cel puțin egal cu 0,01 mg/kg.

(2) Pentru a exprima conținutul de reziduuri pentru laptele de vacă proaspăt și laptele de vacă integral, calculul se va face pe baza unui conținut de substanță grasă egal cu 4 % din greutate.

Pentru laptele proaspăt și integral de altă origine animală, reziduurile se exprimă prin raportare la substanță grasă.

Pentru celelalte produse alimentare enumerate în anexa I, la pozițiile 0401, 0402, 0405 00 și 0406:

— cu un conținut de substanță grasă mai mic de 2 % din greutate, conținutul maxim este egal cu jumătate din cel stabilit pentru laptele proaspăt și cel integral,

— cu un conținut de substanță grasă egal cu sau mai mare de 2 % din greutate, conținutul maxim se exprimă în mg/kg de substanță grasă. În acest caz, conținutul maxim este de 25 ori mai mare decât cel pentru laptele proaspăt și laptele integral.

(3) Pentru ouă și produsele pe bază de ouă cu un conținut de substanță grasă mai mare de 10 %, conținutul maxim se exprimă în mg/kg de substanță grasă. În acest caz, conținutul maxim este de 10 ori mai mare decât cel pentru ouăle proaspete.

(4) Notele <sup>(1)</sup>, <sup>(2)</sup> și <sup>(3)</sup> nu se aplică în cazul în care se indică limita de detectare.

(a) Cu excepția adoptării altor niveluri la 1 ianuarie 1998, conținutul maxim aplicabil va fi următorul: 0,05\*.

3. la anexa II se adaugă textul de mai jos:

„PARTEA B

Reziduuri de pesticide		Conținuturi maxime în mg/kg (ppm)					
		în substanța grasă conținută în carne, preparate din carne, organe și materii grase animale enumerate în anexa I la pozițiile ex 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 și 1602	în lapte și produsele din lapte enumerate în anexa I la pozițiile 0401, 0402, 0405 00 și 0406	în ouăle proaspete, fără coajă, pentru ouăle de păsări și gălbenușurile de ouă menționate în anexa I la pozițiile 0407 00 și 0408			
1. ACEFAT		0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)			
2. BENOMIL			0,1 (*)	0,1 (*)			
3. CARBENDAZIM	} totalul exprimat în carbendazim	0,1 (*)					
4. TIOFONAT-METIL							
5. CLOROTALONIL					0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
6. GLIFOSAT					0,5 ex 0206 rinichi de porc 2 ex 0206 rinichi de bovine, caprine și ovine 0,1 alte produse (*)	0,1 (*)	0,1 (*)
7. IMAZALIL		0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)			
8. MANCOZEB	} totalul exprimat în CS <sub>2</sub>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)			
9. MANEB							
10. METIRAM							
11. PROPINEB							
12. ZINEB							
13. METAMIDOFOS		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)			
14. IPRIDION	} (totalul compușilor tuturor produselor de metabolizare care cuprind fracțiunea de 3,5-dicloroani-lină, exprimate în echivalent 3,5 dicloroani-lină)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)			
15. PROCIMIDON							
16. VINCLOZOLIN							

(\*) Indică limita de detectare.”

Articolul 3

Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare pentru a se conforma prezentei directive până la 31 decembrie 1993.

Atunci când statele membre adoptă aceste acte, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o astfel de trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Articolul 4

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

Adoptată la Luxemburg, 29 iunie 1993.

Pentru Consiliu  
Președintele  
S. AUKEN